



## کمیته ایرانی ICC برگزار می‌کند:

### «آموزش پیشرفته اینکوترمز ۲۰۱۰»

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد؛ «آموزش پیشرفته اینکوترمز ۲۰۱۰» را به مدت ۸ ساعت برگزار نماید.

مدرس: «محمد صالح ذوقی» و «ملک‌رضا ملک‌پور»

زمان: روزهای یکشنبه و دوشنبه، ۲ و ۳ آبان ماه ۱۳۹۵، ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.com

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۳,۱۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۳,۹۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ دوشنبه، ۲۶ مهر ماه ۱۳۹۵ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۹۵۰۹۴۸ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

برنامه سمینار و بروشور مرتبط با آن در سایت کمیته ایرانی ICC ([www.icc-iran.org](http://www.icc-iran.org))، بخش آموزش، در دسترس است.

همچنین علاقمندان می‌توانند با مراجعه به بخش ثبت‌نام آنلاین در سایت فوق نام‌نویسی نمایند.

در این شماره می‌خوانید:

- نگاه کاربردی به اسناد حمل در بازرگانی بین‌الملل
- جایزه عکاسی ICC در سال ۲۰۱۶
- بروکسل، میزبان بعدی اجلاس کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری ICC
- سومین مجمع مدیران آسیا-پاسیفیک ICC برگزار می‌شود
- برگزاری جلسه بعدی کمیسیون تجارت و سرمایه‌گذاری ICC در ژنو
- مالکیت فکری در ایران؛ علائم تجاری (۶)
- اخبار کمیته ایرانی ICC
- معرفی کتاب: «مقررات روتردام»



## نگاه کاربردی به اسناد حمل در بازرگانی بین‌الملل

دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC، اقدام به برگزاری چهل و دومین نشست پرسش و پاسخ خود، با موضوع «نگاه کاربردی به اسناد حمل در بازرگانی بین‌الملل» نموده است.

آیا اصولاً فهرستی برای اسناد حمل وجود دارد؟ رویه‌های بانکی در این مورد چه می‌گویند؟ شاید این نخستین و شایع‌ترین پرسش دست‌اندرکاران بازرگانی خارجی است.

البته پرسش‌های دیگری می‌توان به این فهرست افزود، به عنوان مثال؛ آیا درخواست‌کننده یا تهیه‌کننده اسناد حمل، هر یک می‌توانند از نظر ریسک، هزینه، مسئولیت، امکانات... ملاحظات ویژه خود را داشته باشند؟

در صورت وجود قرارداد، که توصیه کارشناسان تاکید بر تنظیم قرارداد فروش است، که داریم! پس، وجود یا اثر وجود اسناد حمل را در قرار داد مذکور چگونه پیش‌بینی کنیم؟

راستی! آیا پیوندی بین شیوه پرداخت و کم و کیف اسناد حمل متصور است؟

برای دوری از اشتباه و سو برداشت از فهرست و تعریف اسناد حمل، آیا مستندی، مقرارتی، رویه‌ای وجود دارد؟ مثلاً: «یو سی پی»، یا «ای اس بی پی»....

برهان و خواسته من (واردکننده، صادرکننده، بانک...) برای تایید اسناد حمل توسط شخص ثالث چیست؟  
اگر صدور شکلی ویژه از اعتبار اسنادی همچون B/B, revolving, transferable و ... درخواست شده باشد، آیا اسناد حمل متناسبی باید تهیه و تنظیم گردد؟

همه اینها و پرسش و پاسخ‌های های فزونتر می‌تواند در این نشست، فراروی شرکت‌کنندگان قرار گیرد.

با توجه به همین امر، چهل و دومین نشست پرسش و پاسخ این دفتر به ریاست «محمد صالح ذوقی» و با حضور «مجید زند میرآلود»، به ترتیب مدیر ارشد و مشاور عالی دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، در روز چهارشنبه، هفتم مهر ماه سال ۱۳۹۵ ساعت ۱۴ لغایت ۱۶ در ساختمان شماره ۲ اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران (خیابان خالد اسلامبولی (وزرا) - کوچه ۲۱ - پلاک ۱۰ - طبقه ششم) برپا می‌گردد.

شرکت در این نشست، به مدیران بازرگانی خارجی پیشنهاد می‌شود.

علاقمندان برای ثبت‌نام و حضور در جلسه، مبلغ ۱,۰۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۱,۲۰۰,۰۰۰ ریال برای متقاضیان غیرعضو را به حساب شماره ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ (کد شناسه ۵۰۰۲۵) نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۵/۶۳۲۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریز به شماره فاکس ۸۸۱۰۷۸۷۰ و یا به به آدرس ایمیل [ettehadieh@icc-iran.org](mailto:ettehadieh@icc-iran.org) ارسال نموده و از طریق شماره تلفن ۸۸۷۲۸۰۷۷ تاییدیه آن را کسب فرمایید.

## جایزه عکاسی ICC در سال ۲۰۱۶

رقابت عکاسی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در سال ۲۰۱۶ در پاسخ به چالش‌های عمده جهانی برای دومین



بار متوالی با موضوع سیاره مردم (PeoplePlanet) برگزار می‌شود.

همچنین نشست تخصصی سطح بالا سازمان ملل (UN) با موضوع توسعه پایدار به منظور بررسی و پیگیری دستور کار ۲۰۳۰ توسعه پایدار و اهداف آن همزمان با این رقابت برگزار می‌شود.

این رویداد، از عکاسان حرفه‌ای و آماتور از سراسر نقاط جهان، دعوت می‌کند تا آثار خود با موضوع «سیاره مردم» در راستای بررسی رابطه بین انسان و محیط‌زیست طبیعی، قلب اهداف توسعه پایدار UN، را به دبیرخانه ICC ارسال نمایند. موضوع این رقابت، محور مرکزی دستور کار توسعه پایدار ۲۰۳۰ سازمان ملل متحد (UN) و بسیاری از مشکلات مهم از حفاظت گونه‌های در معرض خطر تا بحران مهاجرت پیوسته است.

«جان دنیلوویچ»، دبیرکل ICC ضمن اعلام آمادگی برای حضور در نشست تخصصی سطح بالا UN در شهر نیویورک گفت: «اهداف توسعه پایدار سازمان ملل متحد (UN SDGs)، وسیع‌ترین و بلندپروازانه‌ترین دستور کاری است که تا به امروز در

سطح جهانی به توافق رسیده است. رقابت عکاسی ICC فرصتی برای دستیابی به چگونگی پایان دادن به فقر و تغییرات آب و هوا و مقابله با نابرابری است.»

دنیلوویچ ریاست هیئت داوران برجسته بین‌المللی را بر عهده دارد و قضاوت آثار را انجام می‌دهد.

جوایز این رقابت شامل:

• جایزه اول: ۵۰۰۰ یورو

• جایزه عکاس جوان ICC (۲۶ سال سن و پایین‌تر): ۲۰۰۰ یورو

رقابت عکاسی ICC در سال ۲۰۱۵ در کنفرانس تغییرات اقلیمی سازمان ملل متحد (COP21) آغاز به کار نمود. اولین دوره این رقابت با هدف ایجاد گفت‌وگو درباره چالش جهانی تغییرات اقلیمی با بیش از ۱۰۰۰ اثر از ۶۰ کشور برگزار شد.

همچنین نمایشگاهی از آثار برندگان و تصاویر منتخب توسط ICC در ماه دسامبر ۲۰۱۶، در مقر اصلی ICC برگزار می‌شود.

آخرین مهلت ارسال آثار تا ۲۸ اکتبر ۲۰۱۶ است. برای شرکت در مسابقه به صفحه جایزه ۲۰۱۶ عکاسی ICC مراجعه شود.

## بروکسل، میزبان بعدی اجلاس کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری ICC



اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) با خرسندی خبر برگزاری اجلاس بعدی کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری را در تاریخ ۳-۴ نوامبر ۲۰۱۶ (برابر ۱۳-۱۴ آبان ماه ۱۳۹۵) در بروکسل، بلژیک را اعلام نمود. این رویداد بزرگ در مقر اصلی سازمان تجارت جهانی (WCO) و با حضور جمعی از متخصصان از جمله دبیرکل WCO، «کانیو میکوریا (Kunio Mikuriya)» و مدیر انطباق و تسهیلات WCO، «آنا هینجوزا (Ana Hinojosa)» برگزار خواهد شد.

در طول این اجلاس، دستورکار استراتژیک کمیسیون درباره گمرک، تسهیلات تجاری، حمل و نقل و لجستیک در ادامه مباحث مربوط به جلسه قبلی کمیسیون در شانگهای بررسی می‌شود.

اطلاعات بیشتر درباره این نشست به زودی منتشر خواهد شد.

## سومین مجمع مدیران آسیا-پاسیفیک ICC برگزار می‌شود

سومین مجمع مدیران آسیا-پاسیفیک ICC، روزهای ۲۰ و ۲۱ اکتبر ۲۰۱۶ (بیست و نهم و سی‌ام مهر ماه ۱۳۹۵) به طور مشترک توسط اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) و کمیته ملی ICC تایلند در شهر «بانکوک» برگزار می‌شود.



این مجمع فرصتی را برای تقویت شبکه‌های کسب و کار فراهم می‌آورد؛ چرا که انتظار می‌رود بیش از دویست نفر از مدیران منطقه آسیا-پاسیفیک، اروپا، خاورمیانه و ایالات متحده، همراه با رهبران ارشد صنعت و دولت تایلند، در این گردهمایی شرکت کنند.

«سانیل بیهارتی میتال» و «جان دنیلوویچ»، رئیس و دبیرکل اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) از جمله سخنرانان این رویداد هستند.

عناوین مباحث مطرح در مجمع امسال، عبارتند از:

چشم‌انداز متغیر ژئوپلیتیکی و اقتصادی: آینده پیش‌روی منطقه آسیا پاسیفیک  
هنجار جدید برای رشد جهانی: مدیریت با عدم قطعیت‌های چندبعدی  
اثر انتقالی برای آسیا پاسیفیک: چالش‌های تجارت و سرمایه‌گذاری  
تغییر آینده: نقش آسیا پاسیفیک در اهداف جهانی کسب و کار پایدار و اهداف توسعه پایدار (SDGs)

## برگزاری جلسه بعدی کمیسیون تجارت و سرمایه‌گذاری ICC در ژنو

اجلاس بعدی کمیسیون تجارت و سرمایه‌گذاری ICC در تاریخ دوشنبه ۲۶ سپتامبر ۲۰۱۶ (۵ مهر ماه ۱۳۹۵) در هتل پریزیدنت ویلسون در ژنو، سوییس برگزار می‌شود.

مباحث زیر در این اجلاس بررسی می‌شود:

- میزگرد بحث و بررسی تغییر دیدگاه درباره اولویت‌های سیاست تجاری کشورها
- میزگرد بحث و بررسی روند استراتژی سرمایه‌گذاری
- پیمان تجاری و سرمایه‌گذاری ترنس (TTIP)
- بیانیه مشترک سیاست کمیسیون درباره جریان فرامرزی اطلاعات
- اولویت‌های پس از کسب و کار Post Nairobi
- بررسی تغییرات تجاری و اقلیمی
- بحث و بررسی تعیین تاریخ جلسه بعد کمیسیون



جهت کسب اطلاعات بیشتر به لینک زیر مراجعه شود.

[https://fr.xing-events.com/Trade\\_Geneva2016.html](https://fr.xing-events.com/Trade_Geneva2016.html)

## مالکیت فکری در ایران علائم تجاری (۶)

### تهیه شده در کارگروه مالکیت فکری و جرائم تجاری

علائم تجاری به مصرف‌کنندگان و صاحبان کسب‌وکار اجازه می‌دهد، میان کالاها و خدماتی که منشا متفاوتی دارند، تمایز قائل شده و خدمات و محصولات را انتخاب کنند که به اعتبارشان اطمینان دارند. حمایت علائم تجاری به برندها، نامها، نشان‌ها، نمادها و حتی رنگ، بو، صدا و ابعاد تعلق می‌گیرد. بدین ترتیب علائم تجاری تقریباً از تمامی وجوه متمایزکننده یک کالا یا خدمت حمایت می‌کند.

در بند (الف) ماده ۳۰ قانون ثبت اختراعات، طرح‌های صنعتی و علائم تجاری ایران مصوب سال ۱۳۸۶ علامت هر نشان قابل‌رویتی است که بتواند کالاها یا خدمات اشخاص حقیقی یا حقوقی را از هم متمایز سازد. این ماده صرفاً نشان‌های قابل‌رویت را جزو علائم تجاری آورده است و این بدان معناست که علائمی از قبیل؛ علائم چشایی، صوتی و بویایی در ایران قابل‌حمایت نیستند.

ماده ۳۲ قانون مصوب ۱۳۸۶ در شش بند علائم غیرقابل‌ثبت را برشمرده است که به طور خلاصه چنانچه علامت قدرت تمیزدهندگی نداشته باشد، خلاف موازین شرعی، نظم عمومی یا اخلاق حسنه باشد، تقلید پرچم یا نشان نظامی یا سایر نشان‌های مملکتی باشد، واژه‌ای عام یا توصیف‌کننده باشد و یا همراه‌کننده باشد، قابل‌ثبت نیست.

طبق ماده ۳۱ این قانون حق استفاده انحصاری از یک علامت به کسی اختصاص دارد که آن علامت را طبق مقررات این قانون به ثبت رسانده باشد. استفاده از هر علامت که در ایران ثبت شده باشد، توسط هر شخص غیر از مالک علامت مشروط به موافقت مالک آن است.

در ایران علاوه بر مالکیت علامت ثبت شده مالکیت اظهارنامه نیز قابل‌انتقال است.

همچنین قانون ایران همانند قوانین ملی بسیاری از کشورها از علامت تجاری در قالب طرح دعوی نقض حمایت به عمل آورده است. بدین صورت که نقض حقوق را تعریف کرده و به موجب آن چنانچه شخص یا اشخاصی فعالیت را بدون اجازه مالک و موافقت او انجام دهند، مرتکب نقض حق شده و تحت شرایطی از حیث مدنی و کیفری قابل‌تعقیب هستند.

مدت اعتبار ثبت علامت ده سال از تاریخ تسلیم اظهارنامه ثبت آن است، این مدت با درخواست مالک آن برای دوره‌های متوالی ده‌ساله با پرداخت هزینه مقرر قابل‌تمدید است.

در این میان باید به علائم مشهور نیز اشاره نمود، علامت مشهور علامتی است که از نگاه مقامات صلاحیتدار کشوری که حمایت از علامت در آن موردنظر است مشهور تلقی گردد. علامت تجاری مشهور از حمایت قویتری نسبت به سایر علائم برخوردار است و ممکن است در کشوری که مورد ثبت یا استفاده قرار نگرفته است، مورد حمایت قرار گیرد.

متقاضی ثبت علامت در ایران باید اظهارنامه ثبت علامت خود را به صورت الکترونیکی در سایت سازمان ثبت اسناد و املاک کشور مرکز مالکیت معنوی ثبت نماید. اما چنانچه در ابعاد بین‌المللی، متقاضی ثبت علامت بخواهد به صورت جداگانه، به کشورهای موردنظر مراجعه نموده و به ثبت علامت بپردازد؛ پروسه، زمان‌بر و پرهزینه خواهد بود. بنابراین برای سهولت در این امر روش‌های دیگری نیز پیش‌بینی شده است، بدین ترتیب که متقاضی می‌تواند در چهارچوب کنوانسیون پاریس برای ثبت علامت خود در کشورهای مختلف اقدام کند. بدین ترتیب که اظهارنامه ثبت علامت را در یکی از کشورها به ثبت برساند

و بر اساس این ثبت و حق تقدم مقرر در کنوانسیون پاریس، علامت را در کشورهای دیگر که عضو کنوانسیون هستند، به ثبت برساند که البته این مسیر نیز زمان بر است. اما بهترین مسیر درخواست اظهارنامه ثبت علامت در چهارچوب موافقتنامه و پروتکل مادرید است که ایران نیز به آن پیوسته است. صرفاً در قالب نظام مادرید، یک تقاضانامه تسلیم خواهد شد، تقاضانامه به یک زبان خواهد بود و مشمول پرداخت یک سری هزینه مشخص و رعایت یک سری مهلت‌های خاص خواهد بود. نکته حائز اهمیت این است که علامتی که ثبت بین‌المللی آن مورد نظر است، ابتدا باید در سطح ملی توسط اداره ثبت علائم کشور مبدا درخواست‌کننده به ثبت رسانیده شود.

## کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری کمیته ایرانی ICC تشکیل جلسه می‌دهد

نشست کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری کمیته ایرانی ICC در روز دوشنبه، ۱۳۹۵/۰۷/۰۵ ساعت ۱۴:۳۰ در سالن طبقه دوم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران به ریاست دبیر کمیسیون مذکور، «محمود رستم افشار» برگزار می‌گردد.

گزارش و بررسی اخبار روز حمل و نقل و گمرک، رسیدگی به مسائل شرکت‌های بیمه و حمل و نقل بین‌المللی و گزارش کارگروه‌های ۱ و ۲ اهم مطالب مرد بحث در این نشست به شرح زیر است:

## اعضای کمیسیون اقتصاد دیجیتال کمیته ایرانی ICC گرد هم می‌آیند

کمیسیون اقتصاد دیجیتال کمیته ایرانی اتاق بازرگانی ICC در روز سه‌شنبه، مورخ ۱۳۹۵/۰۷/۰۶ ساعت ۱۴:۰۰ الی ۱۶:۰۰ در سالن جلسات طبقه دوم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران نشستی را به ریاست «احمد عبداله‌زاده»، دبیر کمیسیون مذکور برگزار می‌نماید.

بررسی اخبار، گزارش کارگروه‌های کمیسیون، گزارش جلسه «بیمه تراکنش‌های الکترونیکی» در پژوهشکده بیمه مرکزی و ارائه خلاصه‌ای از عملکرد انجمن علمی تجارت الکترونیکی ایران و سه رخداد انجمن توسط «سید حسین پاریاب» در میان موارد مورد بحث در این نشست است.

## کمیته ایرانی ICC برگزار می‌کند: سمینار «آیین‌نامه‌های اجرایی قانون مالیات‌های مستقیم»

کمیسیون مالیات کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد؛ سمیناری را تحت عنوان «آیین‌نامه‌های اجرایی قانون مالیات‌های مستقیم» برگزار نماید.

▪ سخنرانان: «علی‌اکبر عرب مازار»، «عباس هشی» و «محمد رضا عبدی»

▪ زمان: چهارشنبه، ۱۴ مهرماه ۱۳۹۵، ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

▪ محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

▪ ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.org

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۱,۸۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۲,۲۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ یکشنبه، ۱۱ مهرماه ۱۳۹۵ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۹۵۰۷۳۲ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

## کتاب:

### «کنوانسیون سازمان ملل متحد در مورد قراردادهای حمل بین‌المللی کلی و یا جزئی کالا از طریق دریا»



کتاب «کنوانسیون سازمان ملل متحد در مورد قراردادهای حمل بین‌المللی کلی و یا جزئی کالا از طریق دریا» مشهور به «مقررات روتردام» با ترجمه «محسن میر محمد صادقی» از سوی کمیته ایرانی ICC منتشر شد.

کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC در راستای انجام رسالت و وظایف خود در توزیع و اشاعه جدیدترین اطلاعات بازرگانی بین‌المللی و افزایش سطح آگاهی دست‌اندرکاران و استفاده‌کنندگان از این بازار و با توجه به آخرین تغییرات حاصله در کنوانسیون حمل و نقل بین‌المللی، ترجمه «مقررات

روتردام» به عنوان جدیدترین مقررات حمل و نقل بین‌المللی چندوجهی را در دستور کار خود قرار داده و با بهره‌گیری از کمک همه جانبه کارشناسان و خبرگان صنعت حمل و نقل بین‌المللی، این مهم را به انجام رساند.

پیش‌نویس مقررات روتردام موسوم به Maritime Plus در خلال بحث و مذاکرات بین دولت‌های عضو سازمان ملل متحد به مدت ۱۰ سال در کمیسیون قوانین تجارت سازمان ملل متحد (UNCITRAL) تهیه و تدوین گردیده و در دسامبر ۲۰۰۸ به تصویب مجمع عمومی سازمان ملل متحد رسید. پس از نهایی شدن طی مراسمی در سپتامبر ۲۰۰۹ در روتردام هلند تحت عنوان کنوانسیون قراردادهای حمل بین‌المللی کلی یا جزئی کالا از طریق دریا در ۱۸ فصل و ۹۶ ماده به امضاء تعدادی از نمایندگان کشورهای عضو رسید. کنوانسیون قرارداد حمل و نقل بین‌المللی کلی یا جزئی کالا از طریق دریا چهارمین مجموعه مقررات بین‌المللی دریایی است.

این مقررات به منظور تقنینی نمودن قرارداد حمل برای دو بخش حمل بین‌المللی دریایی کالا و حمل بین‌المللی چندوجهی کالا زمانی که شاخه دریایی نیز داشته باشد، تدوین گردیده است. تمامی مواد این کنوانسیون به همراه متن انگلیسی آن برای استفاده و ملاحظه کسانی که مایلند به متن انگلیسی نیز دسترسی داشته باشند، عیناً چاپ شده است.